

великолѣпнѣето на вашя градъ, азъ припознавамъ въ вастъ сърце на благъ царь. Но трѣба да са закрыли и вашата честь за самата полза за вашето господарство. Оставете менъ туй дѣло; азъ ще дамъ на сичкытъ тѣзи царѣ да разумѣхтъ че сте дали обѣщаніе да възстановите Одисея, ако е еще живъ, или поне сына му, въ царекото достоинство, въ Итака, и че вый некате да не идите оттамъ съ сила сичкытъ любовницы на Пенелона. Тъ лесно ще разумѣхтъ че тѣзи война изисква многочисленна войска, и ще са склонѣхтъ да имъ дадете за сега една малка помощъ противъ Давнійцытъ.“

На тѣзи думы, Идоменей заприлича на чловѣкъ, отъ когото спемать тежко бreme. „Вый отървате, любезный пріятелю, рече той на Ментора, честъта ми, и славата на този новъ градъ, на който слабостъта вый ще укрийте отъ сичкытъ ми съѣды. Но съ каква благословна причина ще кажж че искамъ да проводѣх войска въ Итака за да възстановѣх тамъ Одисея, или поне сына му Телѣмаха, когато самъ Телѣмахъ са е обѣщаль да отиде на боя противъ Давнійцытъ?“

Не са грижете никакъ за туй, отговори Менторъ; азъ ще покажж ещцата петина. Корабитъ, които ще проводите за възстановеніето на вашата търговія ще идхтъ къмъ крайморіята на Епиръ; тѣ ще свършхтъ едновременно двѣ работы: да превлекхтъ къмъ вашытъ брѣгове чуждытъ търговцы, които са отдалечихъ отъ Салентъ поради голѣмытъ мыта, еще да потрѣсхтъ извѣстія за Одисея. Ако е той еще живъ, той не ще да е много далечъ отъ тѣзи морета, които раздѣлятъ Грѣція отъ Италиа, и увѣряватъ даже че го са виждали у Феацытъ. Но и когато даже бы исчезнхла съка надѣжда да да го видимъ пакъ, вашытъ кораби ще принесхтъ значителна услуга на сына му: тѣ ще распрѣтнхтъ по Итака и по сичкытъ съѣдны мѣста ужасъ съ името на младаго Телѣмаха, когото быхъ помыслили умрѣхъ като баща му. Любовницытъ на Пенелона ще са смутѣхтъ като чуѣхтъ че той са готви да са завърне съ помощъта на единъ силенъ съюзникъ, а Итакійцытъ не ще посмѣхтъ да отхвърлѣхтъ игото. Пенелона ще са утѣши и нема да склони да земе новъ супругъ. Тѣй ще помогнете на Телѣмаха, когато той ще бжде на мѣ-